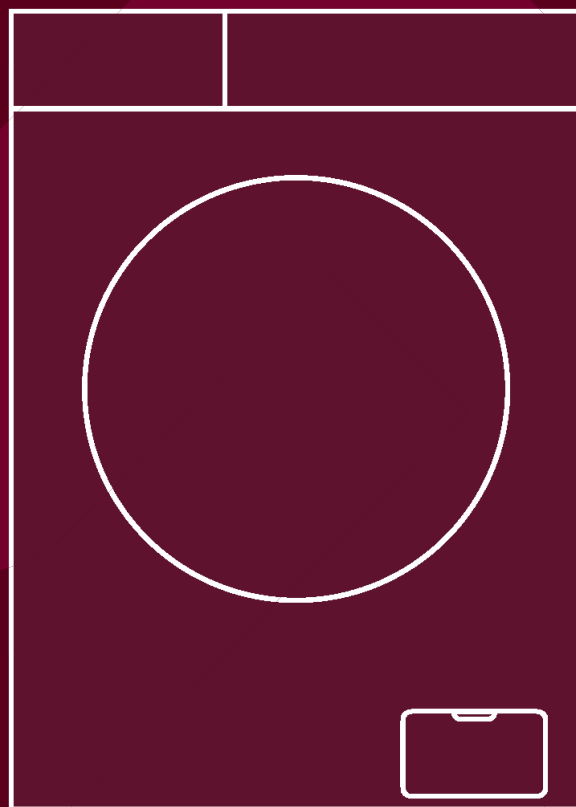




РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Автоматическая барабанная сушилка
UWD603, UBD603

Спасибо, что выбрали технику GRESSEL.
Продукция торговой марки GRESSEL – это высокое качество, надежность и стильный дизайн. Мы уверены, что вы будете довольны нашими товарами.

Всю нашу продукцию вы можете найти на нашем сайте **www.gressel.ru**. Перед началом эксплуатации рекомендуем внимательно ознакомиться с данным руководством.

Меры предосторожности	4
Название частей	9
Установка	10
Быстрое начало работы	13
Знакомство с функциями и программами	15
Использование	21
Чистка и обслуживание	23
Устранение неисправностей	25
Характеристики	27
Охрана окружающей среды	28

Данное руководство содержит важную информацию по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию машины. Пожалуйста, внимательно прочтите его, чтобы правильно пользоваться сушилкой и продлить срок ее службы. На неисправности и ущерб, вызванные несоблюдением мер предосторожности, указанных в руководстве по установке и эксплуатации, гарантия производителя не распространяется, и производитель не берет на себя никакой связанной с этим ответственности.

- **Внимание!**
- Если сушилка работает нормально, пожалуйста, не отключайте ее от сети и не выключайте питание. Если машина не используется или чистится, пожалуйста, выньте вилку из розетки. Не тяните за шнур питания. Не подключайте шнур питания мокрыми руками.
- Сушилку нельзя устанавливать на открытом воздухе и во влажной среде.
- Если на сушилку для белья случайно попала вода или в нее попала влага, перед использованием ее необходимо проветрить и высушить.
- Перед помещением в сушилку для белья влажную одежду необходимо высушить, чтобы вода не попала на электрические детали, что может привести к повреждению сушилки и стать причиной возникновения опасности.
- Пожалуйста, поставьте сушилку для белья в хорошо проветриваемом месте во избежание несчастных случаев.

- Когда сушилка для белья работает, не используйте рядом с ней легковоспламеняющиеся аэрозоли. При утечке газа не вынимайте вилку из розетки, не включайте и не выключайте машину.
- Запрещается сушить одежду с использованием легковоспламеняющихся моющих средств, растворителей для химчистки, бензина, масла и других химических веществ.
- Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте машину самостоятельно.
- В целях безопасности, когда сушилка для белья работает, к ней не допускаются дети без присмотра или инвалиды.
- Не пользуйтесь сушилкой, если на ваших руках и ногах есть вода.
- Не сушите дождевики, чехлы для велосипеда или другие предметы, содержащие резину или аналогичные эластичные материалы, в сушилке для белья.
- **Внимание!**
- Не ставьте на сушилку для белья ничего горячего или тяжелого (например, кастрюлю с горячей водой).
- Не храните в сушилке сигареты, зажигалки, сухой лед, бензин и другие легковоспламеняющиеся и взрывоопасные материалы.
- Дверцу сушилки для белья можно открывать только после завершения программы. Не открывайте с усилием дверцу до ее завершения, чтобы не обжечь кожу.

- **Предупреждающие знаки на одежде**
 - Пожалуйста, осторожно пользуйтесь сушилкой для белья. Не сушите в ней одежду, если на этикетке указано, что ее нельзя сушить таким образом!
 - **Меры предосторожности**
 - Во избежание ущерба и для безопасности вас и других лиц, пожалуйста, соблюдайте следующие меры предосторожности:
 - Данное изделие относится к электроприборам I класса. Пожалуйста, обратите внимание на безопасность электроснабжения при его использовании!
1. Необходимо использовать заземленный источник питания, провод заземления должен быть непосредственно погружен в землю и не должен быть подключен к инженерным сетям, таким как водопроводные трубы и газопроводы.
 2. Убедитесь, что площадь сечения проводов электропитания соответствует электрической нагрузке.
 3. Обязательно используйте специальную отдельную розетку. Розетка должна соответствовать требованиям, предъявляемым к изделию, прошедшему обязательную сертификацию, и выдерживать ток более 10 А. Если есть несоответствие вышеуказанным требованиям, пользоваться устройством категорически запрещено.
 4. Для предотвращения ошибок при установке и использовании розетки и обеспечения безопасности необходимо, чтобы розетку и провод заземления устанавливал сертифицированный персонал.

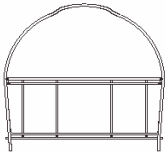
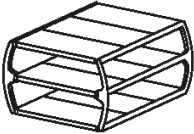
5. При обнаружении повреждения шнура питания, его замена должна выполняться профессионалами.
6. Никогда не соединяйте провод заземления с фазой или нулевым проводом. Корпус может наэлектризоваться, что легко приводит к поражению электрическим током.
7. Если сушилка не используется, в целях безопасности выньте вилку из розетки.
8. В данной машине используется переменный ток. Если напряжение не превышает 10% от нормы, машину можно использовать в обычном режиме.
9. Если необходимо использовать автоматический выключатель с заземлением, его обозначением должно быть СП, что может гарантировать соответствие вилки и розетки.
- В целях безопасности, пожалуйста, используйте оригинальные принадлежности, поставляемые производителем. Если сушилкой для белья больше нельзя пользоваться, пожалуйста, отрежьте шнур питания и сломайте дверной крючок. Отработанные электроприборы следует утилизировать в специальном центре.
- Если материал, из которого изготовлена одежда, не подходит для сушилки, не используйте ее.
- Не сушите немытую одежду.
- Если есть опасность попадания пыли (например, угольной или каменной крошки), пожалуйста, не используйте сушилку.
- Не опирайтесь на дверцу машины, не взбирайтесь на сушилку для белья и не садитесь на нее.

- Если температура окружающей среды вокруг сушилки ниже нуля, это может привести к замерзанию.
- Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами.

Название частей

RU

- Аксессуары

Стальная корзина для моделей с корзиной	Дренажный шланг	Пластиковая корзина для моделей с корзиной
		

- Название частей

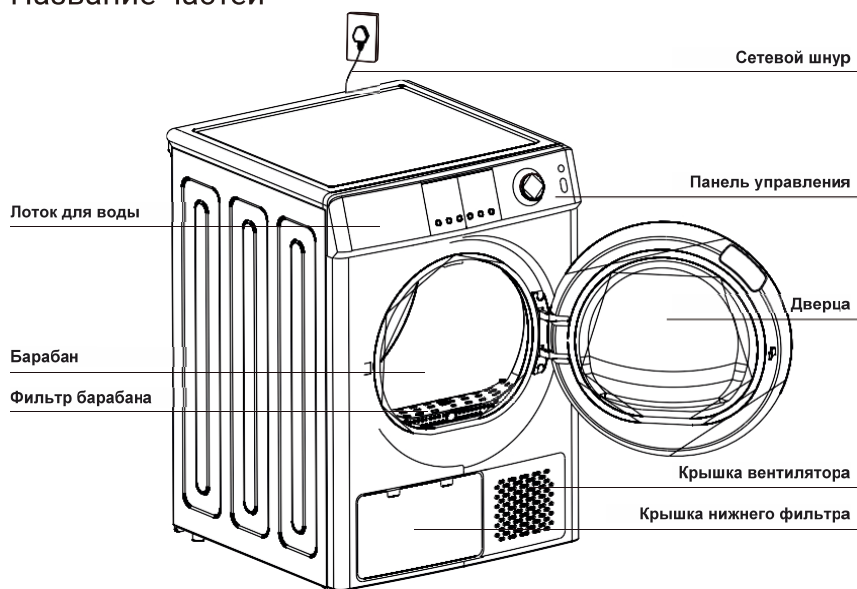
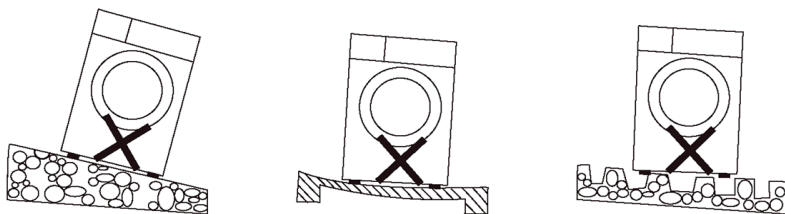


Рисунок размещен для примера.
Обращайтесь к реальному продукту.

Установка сушки

1. Рекомендуется размещать сушилку для белья и стиральную машину близко друг к другу, чтобы одежду можно было высушить после стирки и отжима.
2. Сушилку для белья не следует устанавливать в местах с высокой запыленностью.
3. Снимите всю упаковку с сушилки и положите машину на твердую и ровную поверхность, а не на одеяло или подпорки.
4. При установке отрегулируйте ножки, чтобы сушилка стояла горизонтально.
Не заполняйте зазор между ножками и полом чем либо, чтобы не мешать работе машины.
5. Обратите внимание, что машинка должна находиться на расстоянии не менее 5 см от мебели или стен.

**Настройка уровня**

Выровняйте сушилку с помощью регулируемых ножек.

1. Высоту можно регулировать поворотом ножек.
2. Для регулировки высоты ножек сушилки можно использовать инструменты.

Примечание: Пожалуйста, возьмите отвертку диаметром менее 4,5 мм в качестве инструмента для регулировки ножек.

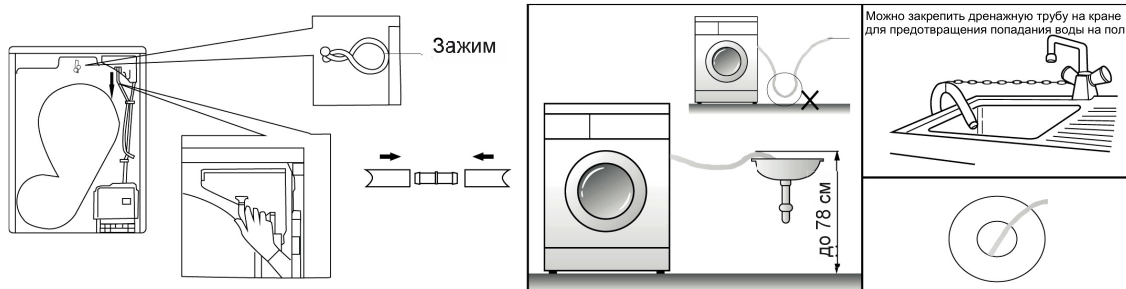
Подключение питания

1. Убедитесь, что мощность соответствует требованиям, указанным на паспортной табличке сушилки.
2. Не используйте удлинители или переходники.

Установка аксессуаров

Устанавливайте аксессуары по мере необходимости. Сушилкой для белья можно пользоваться в обычном режиме без дополнительных принадлежностей.

(1) Установка внешней дренажной трубы (установите ее при необходимости, если она не установлена, пожалуйста, используйте лоток для воды)



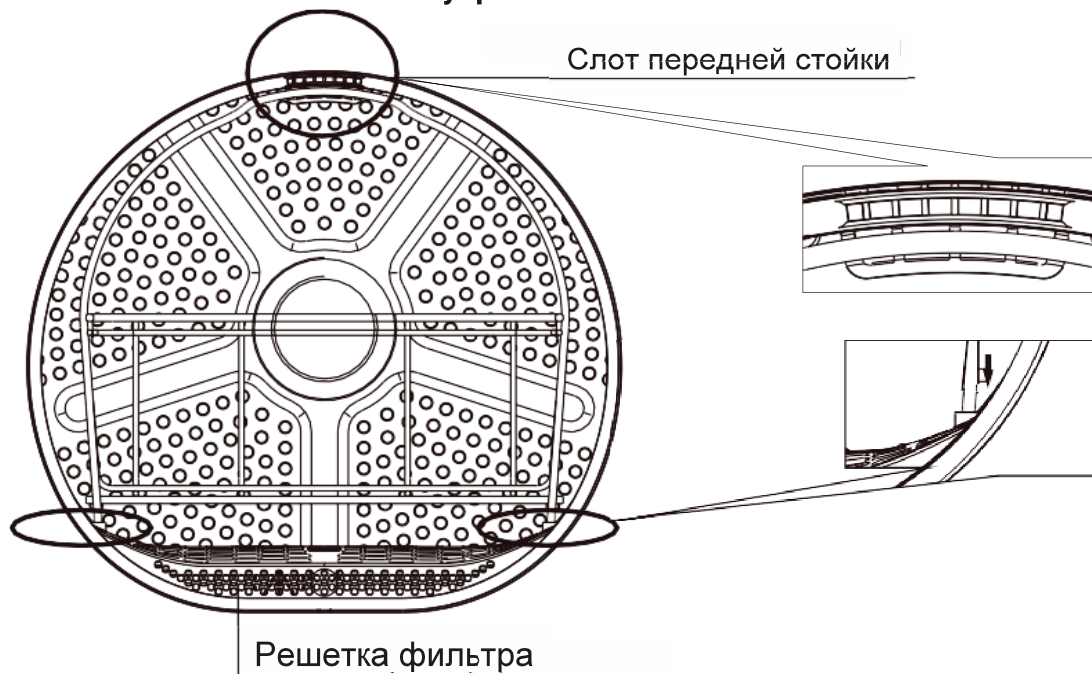
1. Вытяните верхнюю дренажную трубу вниз.
2. Соедините верхнюю дренажную трубу с внешней дренажной трубой.
3. Закрепите внешнюю дренажную трубу зажимом. Вставьте внешнюю трубу в раковину или напольный слив. (не сгибайте внешнюю сливную трубу)

Внимание:

Убедитесь, что в трубах отсутствуют засоры!

Установка аксессуаров

Слот передней стойки



Решетка фильтра

Установите сначала металлическую корзину и поместите на нее пластиковую.

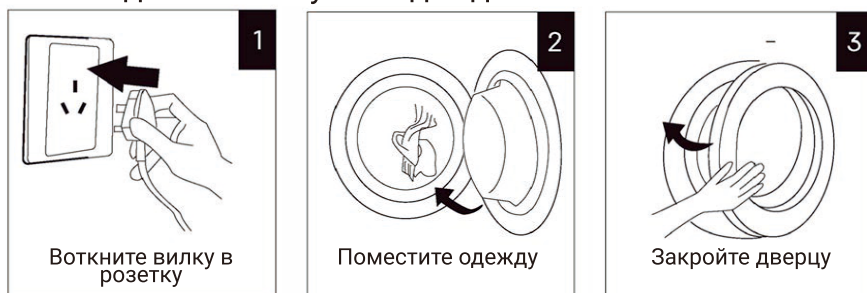
- Рисунок только для моделей с корзиной

Быстрое начало работы

RU

Примечание: Перед использованием машины, пожалуйста, убедитесь, что она установлена в соответствии с инструкциями.

Шаг 1: Подготовка к сушке одежды.



Шаг 2: Сушка

1. Включите питание
2. Выберите программу
3. Установите параметры

4.  

5.

Шаг 3: Окончание сушки

По окончании сушки машина выдаст звуковой сигнал или на дисплее отобразится надпись End.



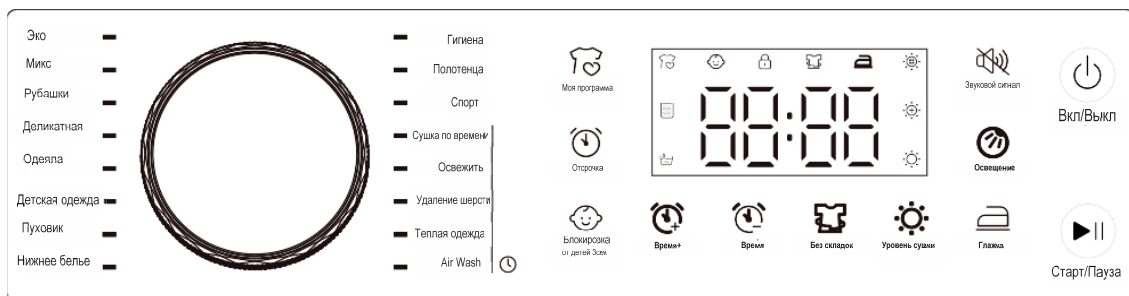
Примечание:

1. Если вы используете розетку с выключателем, чтобы отключить питание нажмите на выключатель.
2. Наливая воду в емкость для воды, наливайте ее, не открывая другие части.

Знакомство с функциями и программами

RU

- Знакомство с функциями на панели управления



1. Вкл./Выкл
Кнопка для включения и выключения сушилки.
2. Старт/Пауза
Кнопка «Старт/Пауза» позволяет начать или остановить процедуру.
3. Моя программа
Вы можете настроить или вызвать часто используемые программы и параметры
 - (1) Сохранение в памяти:
Во время настройки параметров после запуска нажмите и удерживайте кнопку памяти, чтобы сохранить текущую конфигурацию.
 - (2) Вызов из памяти:
При следующем запуске, будь то в режиме ожидания или при настройке параметров, с помощью кнопки памяти вы можете вызвать ранее сохраненные параметры для быстрой конфигурации.
 - (3) При сохранении или вызове памяти загорается световой индикатор карты памяти (значок сердца) над кнопкой памяти в правой части цифрового табло.

(4) При сохранении в памяти дважды звучит сигнал; при извлечении параметров из памяти сигнал звучит три раза.

(5) В памяти сохраняется только одна наиболее часто используемая или избранная конфигурация, добавить дополнительную конфигурацию невозможно

4. Отсрочка

Нажмите кнопку «Отсрочка», чтобы перейти к настройке отсрочки, нажмите кнопку «Отсрочка» повторно, чтобы установить время; нажмите кнопку «Старт/Пауза», чтобы начать отсчет времени. Время отсрочки настраивается после того, как вы выберете эту процедуру, и до того, как вы нажмете кнопку «Старт/Пауза».

5. Блокировка от детей 3 сек.

Чтобы дети не могли вмешаться в работу машины, включите функцию блокировки от детей. Для этого во время выполнения процедуры нажмите кнопку «Блокировка от детей», и на панели загорится индикатор «Блокировка от детей». Чтобы отключить блокировку от детей, снова нажмите кнопку «Блокировка от детей», и индикатор «Блокировка от детей» на панели потухнет. Когда машина заблокирована от детей, все кнопки неактивны.

6. Время+, Время-

Позволяет скорректировать длительность сушки белья, для разных процедур существуют разные диапазоны времени сушки. Для некоторых процедур нельзя выбрать длительность сушки.

7. Без складок

Автоматически: во избежание появления складок на ткани после сушки машина автоматически включает функцию «Без складок» по завершении сушки. Вручную: нажмите кнопку «Без складок», чтобы включить эту функцию.

Функция работает в течение 180 минут, процедура предотвращения складок выполняется каждые 10 минут.

8. Уровень сушки

Нажмите кнопку «Уровень сушки», чтобы выбрать степень сушки.

Для разных процедур предусмотрены разные диапазоны настроек. Для процедуры с параметрами времени нельзя выбрать степень сушки. Существует четыре степени сушки: ГЛАЖКА (белье слегка влажное, после сушки его можно погладить). Уровень сушки: Уровень1 , Уровень2 , Уровень3 .

9. Глажка

Нажмите кнопку «Глажка», чтобы выбрать процедуру глажки. Для процедуры с параметрами времени нельзя выбрать глажку.

10. Освещение

Кнопка «Освещение» позволяет включить и отключить освещение.

11. Звуковой сигнал

При использовании рукоятки или кнопки звучит сигнал.

Если вы не хотите его слышать, нажмите кнопку «Звуковой сигнал». После того как вы нажмете эту кнопку, по завершении программы не раздается звуковой сигнал.

Знакомство с другими функциями

Индикатор фильтрующей сетки: напоминание пользователю очистить фильтрующую сетку.

Знакомство с функциями и программами

Индикатор резервуара для воды: напоминание пользователю очистить резервуар для воды.

- Добавление одежды во время программы: во время процедуры сушки нажмите кнопку «Старт/Пауза», после чего сушилка приостановит работу, и вы сможете открыть дверцу, чтобы добавить одежду.
- Длительность хранения — это время от начала хранения до завершения сушки.
- Если по завершении процедуры не звучит сигнал, отображается уведомление «Конец» и звучит музыка. Если пользователь не совершает никаких действий в течение 10 минут, машина автоматически переключается на функцию предотвращения складок. По завершении функции предотвращения складок машина автоматически отключается. Если вы откроете дверцу, пока на дисплее отображается «Конец», машина отключается со звуковым сигналом.

Знакомство с функциями и программами

RU

Модели на 8,0/10,0 кг поддерживают следующие процедуры:

Название	Загрузка (10,0 кг)	Описание
Эко	8,0 кг	Сушка хлопковой ткани
Микс	4,0 кг	Для одновременной сушки хлопковой и синтетической ткани
Рубашки	1,0 кг	Используется для сушки рубашек
Деликатная	3,0 кг	Для шелка и другой одежды, уязвимой к высоким температурам
Одеяла	4,0 кг	Используется для тяжелой ткани, например постельного белья
Детская одежда	1,0 кг	Сушка детской хлопковой одежды
Пуховик	1,5 кг	Используется для сушки пуховых курток/одеял
Нижнее белье	Малая	Легкое нижнее белье
Гигиена	<3,0 кг	Для одежды после длительного хранения – выполняется стерилизация
Полотенца	3,0 кг	Сушка полотенец
Спорт	Малая	Дышащая одежда, например спортивная
Сушка по времени	--	Процедуры с отсчетом времени
Освежить	Малая	Процедура с таймером/устранение запахов
Удаление шерсти	Малая	Процедура с таймером/удаление катышек
Согревание одежды	Малая	Процедура с таймером/согревание одежды
AirWash	Малая	Переворачивание одежды под теплым воздухом

Знакомство с функциями и программами

Примечание.

1. Выше описаны рекомендуемые процедуры, пользователи могут выбирать подходящие процедуры с учетом своих привычек. Если одежда не просушилась до конца, можно настроить процедуру по времени для дальнейшей сушки.
2. При включении процедуры с корректировкой по времени степень сушки не устанавливается автоматически. Если одежда все еще влажная по завершении процедуры, повторите процедуру или скорректируйте длительность сушки, пока одежда не высохнет полностью.
3. Крупные тканые изделия, такие как простыни или шторы, могут свернуться в шар при сушке. В таком случае остановите сушилку, вытащите и встряхните тканое изделие, после чего верните в сушилку для завершения процедуры.
4. Перед сушкой пуховой куртки выверните ее наизнанку.
5. Время запуска машины является временем по умолчанию. На длительность процедуры влияют температура и влажность окружающей среды, тип и вес одежды.
Во время работы сушилки датчик влажности анализирует влажность одежды и автоматически корректирует длительность сушки. При этом на LED-дисплее будет меняться отображаемое время процедуры, что нормально.
6. Значок  означает, что процедура осуществляется по времени и остановится, когда время истечет.

- **Подготовка к сушке**



Примечание: После установки приступайте к использованию машины не ранее, чем через 2 часа. Обработайте барабан мягкой тканью перед первым использованием.

- a. Положите несколько полосок ткани в барабан.
- b. Включите питание и нажмите кнопку "Сеть".
- c. Выберите процедуру "Сушка по времени" и нажмите кнопку "Старт/пауза".
- d. После завершения программы, пожалуйста, очистите фильтр барабана в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе "Чистка и обслуживание".



Во время работы компрессор и насос издадут различные звуки.

Это нормально.

- Общие знания и навыки пользования сушилкой для белья
1. Пожалуйста, высушите одежду, прежде чем класть ее в сушилку для белья. Чем суше будет одежда, тем больше времени и электроэнергии будет сэкономлено.
 2. Пожалуйста, встряхните одежду, застегните ее на молнию и пуговицы и положите в сушилку. Чтобы молния или пуговица не шумели во время сушки, выверните одежду прежде чем класть ее в сушилку.
 3. Очистите сетчатый фильтр перед запуском сушилки.
 4. Выберите программу сушки в соответствии с материалом и информацией на этикетке одежды.
 5. Для достижения лучшего эффекта сортируйте одежду и не сушите одежду разной толщины или разной степени влажности одновременно.
 6. При сушке небольшого количества одежды рекомендуется использовать программу с расчетом времени.

7. Если при сушке простыней, штор и других больших вещей они собираются в комки, сушку можно приостановить и продолжить после встряхивания.

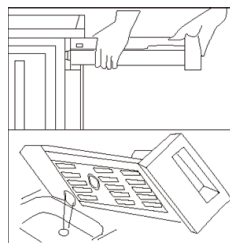
8. Для одежды, которую необходимо высушить в машине, при стирке рекомендуется использовать кондиционер.

9. Некоторые тяжелые предметы одежды (джинсы, большие полотенца и т.д.) трудно сушить; если после окончания процедуры вы обнаружите, что сушка все еще не завершена, рекомендуется использовать программу "Сушка по времени", чтобы установить время сушки.

• **Чистка и обслуживание**

Очистка лотка для сбора воды

- (1) Выньте лоток для воды двумя руками
- (2) Вылейте из него воду
- (3) Установите лоток на место



• **Внимание!**

- Опустошайте лоток после каждой сушки. При заполнении лотка сушка прекращается и загорается соответствующий индикатор. В этом случае опустошите лоток и нажмите "Старт".
- Вода в лотке не предназначена для питья.
- Не используйте сушилку без лотка.

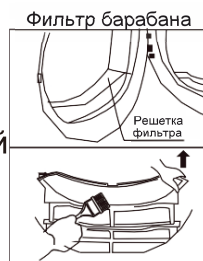
Чистка фильтра

В зависимости от модели у барабанного фильтра есть одна или две решетки, которые необходимо чистить.

Для этого:

Откройте дверцу → Выньте фильтр → Откройте его → Почистите → Установите фильтр обратно
Очистите фильтры от ворса и промойте проточной водой или очистите мягкой кистью.

Перед установкой фильтра убедитесь, что он полностью высох.



Слишком большое количество пыли на сетчатом фильтре затруднит циркуляцию воздуха, что приведет к задержке сушки и увеличению энергопотребления!

Не используйте сушилку без сетчатого фильтра!

Чистите сетчатый фильтр после каждого использования!

В зависимости от необходимости рекомендуется проводить очистку теплообменника один раз в месяц.

Чистка:

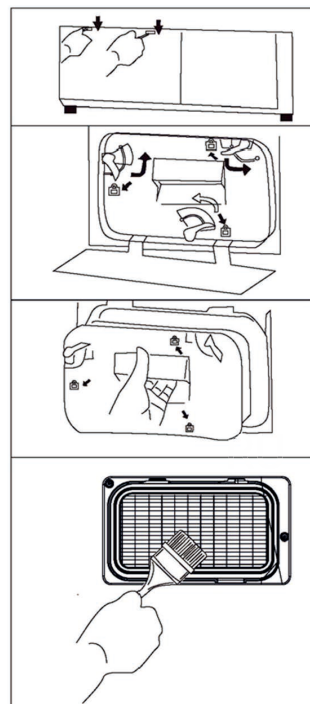
- (1) Откройте крышку в левом нижнем углу;
- (2) Поверните ручку и снимите нижнюю сетчатую перегородку;
- (3) Очистите теплообменник мягкой щеткой;
- (4) После очистки верните нижнюю сетку фильтра, ручку и перегородку в исходное положение.

Примечание:

1. При чистке теплообменника не нажимайте на него сильно, это может привести к его повреждению.
2. Перед чисткой отключите питание

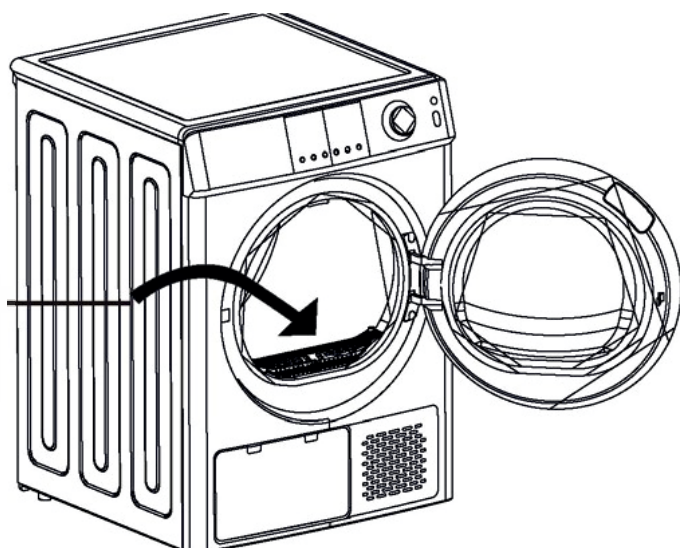
Чистка барабана

- Перед чисткой отключите питание!
- Пожалуйста, при чистке надевайте перчатки.
- При чистке поверхности или других частей сушилки для белья используйте влажную ткань, смоченную чистой водой, в противном случае можно повредить пластиковую поверхность или другие детали.



- Не промывайте сушилку для белья непосредственно из шланга с водопроводной водой или из водяного пистолета высокого давления.
- Инструкции по очистке:
- Приготовьте влажную тряпку, смоченную в чистой воде.
- Очистите дверцу, особенно внутренние стекла.
- Очистите уплотнительное кольцо вокруг передней опоры.
- Очистите датчик влажности барабана.
- Очистите воздуховод от пыли. Перед запуском машины протрите его мягкой тканью

Датчик влажности,
2 металлические
пластины



- **Чистка и обслуживание**

Примечание: Датчик влажности расположен внутри барабана сушилки для белья под отверстием для сбора влаги. Не чистите барабан агрессивными моющими средствами и не царапайте датчик влажности.

- **Индикация неисправностей**

Ошибка	Неисправность	Действия
OE	Резервуар для воды переполнен или неисправен сливной насос	Перезапустите после очистки емкости для воды
dE	Дверца не закрыта или закрыта не полностью	Перезапустите после закрытия дверцы
LE	Не очищен фильтр, неисправен двигатель	Очистите фильтр
HE	Неисправен компрессор	
tE1	Высокая температура в воздуховоде	Если после перезапуска проблема остается, пожалуйста, позвоните на горячую линию
tE2	Высокая температура в конденсаторе	
SE	Неисправен датчик влажности	

Примечания:

При появлении или "OE" пожалуйста, опорожните емкость для воды

При появлении или "LE" пожалуйста, очистите фильтр

- Причины неисправностей и методы их устранения
Отремонтировать сушилку могут только авторизованные специалисты сервисного центра!

Прежде чем звонить на горячую линию, пожалуйста, убедитесь, что вы не можете справиться с проблемой самостоятельно и машина используется правильно, специалисты проконсультируют вас во время гарантийного срока.

Проблема**Решение**

На дисплее нет информации

Проверьте, включено ли питание.

Сушка не начинается

Проверьте, закрыта ли дверца.
Проверьте, выбрана ли программа и нажата ли кнопка "Старт/Пауза".

Дверь открывается

Нажмите и удерживайте ручку, чтобы зафиксировать дверной замок в соответствующем положении.
Проверьте, не слишком ли много белья.

Белье не высушивается до конца. Сушка идет слишком долго.

Почистите фильтры, используйте подходящую программу, проверьте, не мешает ли что-нибудь работе вентилятора.

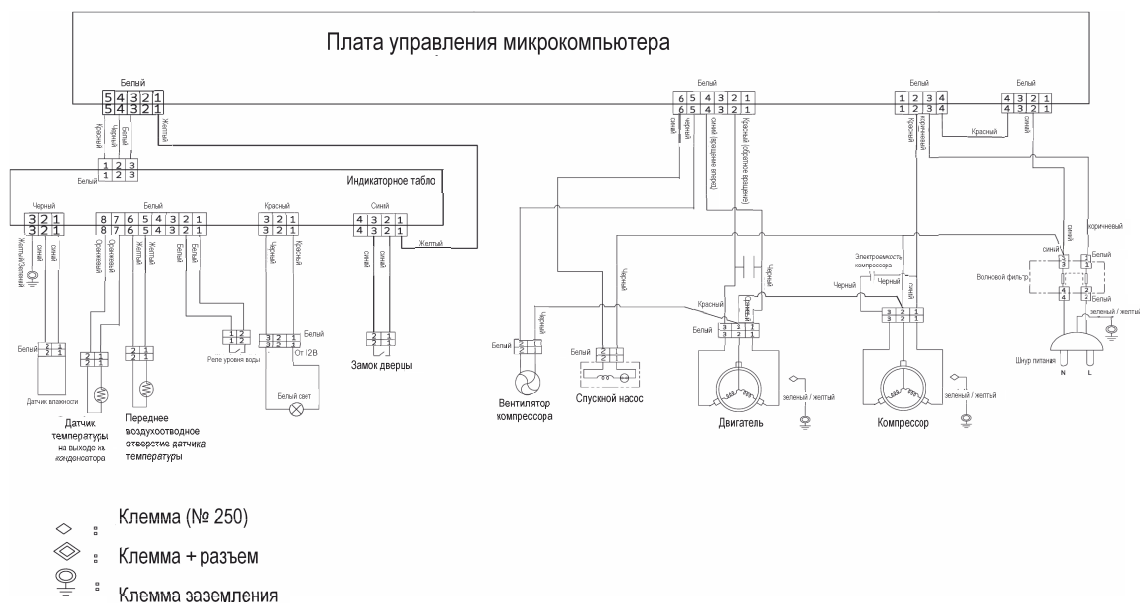
Если не можете справиться с проблемой:

1. Отключите питание.
2. Обратитесь в сервис.

Характеристики

RU

Модель	UWD603/UBD603
Максимальная загрузка для сушки (кг)	8,0
Номинальная мощность (Вт)	650
Габариты (ш*г*в) (мм)	595*615*850
Хладагент	R290
Объем заполнения хладагента (г)	105



 [символ ISO 7000-0790 (2004-01)] прочитайте руководство по эксплуатации



[Знак предупреждения ISO 7010-W021 <2011-06>]

Предупреждение; воспламеняющийся материал, риск возгорания

Правильная утилизация изделия

Эта маркировка указывает на то, что данный продукт нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами на всей территории ЕС. Во избежание возможного вреда окружающей среде или здоровью человека от неконтролируемой утилизации отходов, ответственно относитесь к их переработке, чтобы способствовать экологичному повторному использованию материальных ресурсов. Чтобы вернуть бывший в употреблении прибор, воспользуйтесь системами сбора или обратитесь к продавцу, у которого был приобретен прибор. Они могут принять этот прибор и направить его на экологически безопасную переработку.

- Загрязненные маслом вещи могут самовозгораться, особенно при воздействии источников тепла, таких как сушилка для белья. Вещи нагреваются, вызывая реакцию окисления в масле. При окислении выделяется тепло. Если тепло не будет выделяться, вещи могут нагреться настолько, что загорятся. Складирование, штабелирование или хранение предметов, подвергшихся воздействию масла, может препятствовать выходу тепла и тем самым создавать опасность пожара.
- Если приходится поместить в сушильную машину вещи, содержащие растительное масло или загрязненные средствами по уходу за волосами, их следует сначала постирать в горячей воде с дополнительным моющим средством – это уменьшит, но не устранил опасность.



ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:

"Skyworth Electric Co.Ltd.", Китай, No.96
New energy Ave, Skyworth Industrial
Park Lishui, Nanjing, Jiangsu, China.

ИМПОРТЕР В РФ:

ООО «Трейдинг-БТ». 109316, Г. Москва,
вн.тер.г. муниципальный округ Текстильщики,
пр-кт Волгоградский, д. 47, этаж 4,
помещ. А, офис 403А.

ИМПОРТЕР В КАЗАХСТАНЕ:

ТОО «Foreign Trade company»,
БИН 190940025588. Республика Казахстан,
г. Алматы, проспект Назарбаева, дом 65, каб. 519.

Сделано в Китае



N082401-010764-001(A)

